Le Télégramme
Supplément au numéro du mercredi 6 octobre 2021
Ne peut être vendu séparément - Toutes éditions

FAFA VDFG
Fédération des associations franco-allemandes pour l'Europe

VDFG – FAFA
Vereinigung Deutsch-Französischer Gesellschaften für Europa e.V.

65ème FAFA/VDFG

RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE

14 > 17 OCTOBRE 2021

PALAIS DES CONGRÈS DE SAINT-BRIEUC

ENTRÉE GRATUITE

FORUM EMPLOI-FORMATION I VILLAGE DES ASSOCIATIONS ET PARTENAIRES I MÉMOIRE I EUROPE I CONFÉRENCES I ÉCONOMIE I NUMÉRIQUE I INTERCULTUREL I ATELIERS I LANGUES I TRANSITION ÉNERGÉTIQUE I 50E ANNIVERSAIRE DU JUMELAGE SAINT-BRIEUC / ALSDORF I INTERGÉNÉRATIONNEL

CONGRÈS CONNECTÉ
IMAGINA
Télécharger dans l'App Store
DISPONIBLE SUR Google Play

https://imagina.com/lieux-connectes/FAFA-2021/

Avec le soutien financier de

Région Bretagne
Co-financé par le programme «L'Europe pour les citoyens» de l'Union européenne
Deutsch-Französischer Bürgerfonds / Fonds citoyen franco-allemand
Côtes d'Armor le Département
Saint Brieuc nous rapproche
Saint Brieuc Armor Agglomération

Edito

Du 14 au 17 octobre 2021, la caravane de la FAFA/VDFG pose ses valises au palais des congrès de Saint-Brieuc. Au programme de notre 65ème rencontre franco-allemande, venez découvrir toute la diversité et la richesse du franco-allemand en 2021. Pour cette édition, deux grandes conférences : le vendredi 15 octobre 2021 de 10h00 à 18h00 dans la salle du Grand Léjon "La transition énergétique vers la neutralité carbone en 2050" et dimanche 17 octobre 2021 de 10h00 à 11h30, "Le rôle du citoyen dans la construction européenne" et une grande diversité de conférences thématiques et d'ateliers d'échange et de partage. Profitez du forum emploi-formation et du village des associations, dans le Hall 1, pour découvrir, redécouvrir ou approfondir le rôle et le travail des organisations franco-allemandes économiques, associatives et institutionnelles.
Venez dialoguer avec des acteurs incontournables de l'environnement franco-allemand : l'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse (OFAJ), l'Université franco-allemande (UFA), Allemagne diplomatie mais également les clubs d'affaires franco-allemands (CAFA) de Rennes et Nantes, les Maisons de l'Europe... En résumé, plus de 70 structures franco-allemandes / bretonnes ainsi que plus de 350 congressistes vous attendent nombreux au palais des congrès pour vous faire découvrir leur univers.

OUVERTURE DU CONGRÈS
JEUDI 14 OCTOBRE 2021
À 17H00 - SALLE DU GRAND LÉJON

Mme Barbara MARTIN-KUBIS, Présidente de la Fédération des Associations Franco-Allemandes (FAFA) pour l'Europe et Mme Margarete MEHDORN, Présidente de la VDFG für Europa, alter ego allemand de la FAFA ouvriront la 65ème rencontre franco-allemande de Saint-Brieuc. En présence de Hans-Dieter LUCAS, Ambassadeur d'Allemagne en France et de personnalités de la Mairie de Saint-Brieuc, de l'agglomération de Saint-Brieuc Armor, du département des Côtes d'Armor, de la Région Bretagne et des autorités françaises.

SOMMAIRE

PAGE 3
Venez découvrir toute la richesse du franco-allemand
> Le programme
> Le plan du palais des congrès

PAGE 4
Un thème d'avenir
Conférences "La transition énergétique : vers la neutralité carbone 2050 !"

PAGE 5
Les conférences
> Le numérique au service de ...
> L'interculturel
> Emploi et formation
> Associations et partenaires

PAGE 6
> Le Forum emploi-formation
> Le Village des associations et des partenaires

PAGE 7
Les ateliers - espaces d'échange et de partage
> Mémoire
> La langue du partenaire
> Economie
> Intergénérationnel
> Europe

PAGE 8
> Informations
> L'équipe d'organisation
> Nous soutenir...

50ÈME ANNIVERSAIRE DU JUMELAGE SAINT-BRIEUC - ALSDORF

Rencontre avec Hervé GUIHARD, Maire de Saint-Brieuc.

M. Yves Le Foll, maire de Saint-Brieuc, signe la charte de jumelage, 24 octobre 1970

Quels sont les liens qu'entretient la Ville de Saint-Brieuc avec Alsdorf ?

Depuis 1970, Alsdorf et Saint-Brieuc partagent une histoire commune qui compte de nombreux échanges culturels, sportifs, scolaires... Ce jumelage, comme ceux qui nous lient aux villes galloise d'Aberystwyth et grecque d'Aghia Paraskevi, a trouvé son origine dans la volonté de développer dans l'après-guerre des relations d'amitié et de solidarité entre les peuples. Aujourd'hui, ces liens perdurent grâce notamment à nos comités de jumelage et leurs bénévoles que je tiens à saluer.

Dans quelle mesure les jumelages sont-ils encore pertinents aujourd'hui ?

Alors même que nos collectivités sont en première ligne dans de nombreux domaines, tels que la lutte contre le dérèglement climatique, le renforcement de la participation citoyenne et la mise en place d'un bouclier social face aux crises, il nous faut renouveler ces coopérations internationales en prenant en compte l'expérience de la crise sanitaire et le besoin de créer de nouveaux liens au niveau européen afin de développer une véritable citoyenneté européenne et toujours mieux échanger sur nos bonnes pratiques. C'est en ce sens que nos jumelages revêtiront une dimension particulièrement actuelle.
Le 50ème anniversaire du jumelage avec Alsdorf est aussi l'occasion d'accueillir le congrès de la Fédération des Associations Franco-Allemandes.

Quel message souhaitez-vous adresser aux congressistes ?

Je tiens tout d'abord à leur souhaiter la bienvenue à Saint-Brieuc, territoire dynamique au cœur de la Bretagne. Ce congrès est l'occasion de nous saisir de nombreux enjeux contemporains qui sont au cœur de nos préoccupations, notamment dans les domaines de la transition énergétique et de l'innovation. Je forme le vœu que ces échanges puissent toutes et tous nous enrichir.

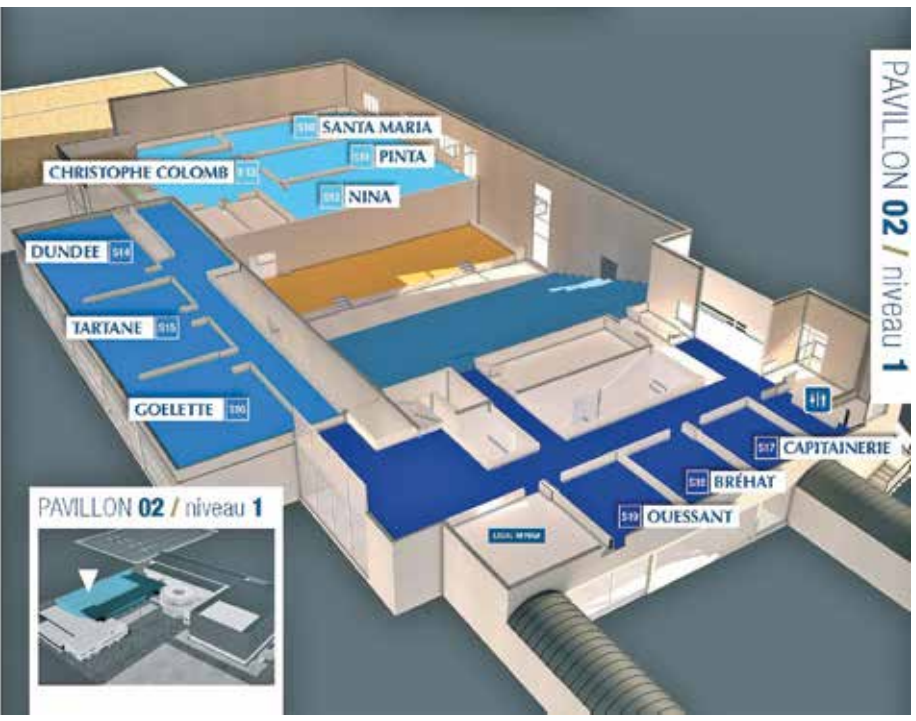
LA RESTITUTION DES CONSULTATIONS CITOYENNES

A l'initiative des Voix Franco-Allemandes de la Jeunesse (VFAJ/DFSJ), une consultation citoyenne franco-allemande a commencé mi-mars 2021. Elle couvrait de nombreux grands enjeux d'avenir tels que le Green Deal, l'économie, l'innovation, la finance, la politique étrangère de l'UE, l'éducation, l'identité et les valeurs européennes. Elle se prononce également sur le moteur franco-allemand. Près de 6000 personnes y ont répondu. Sébastien MARTIN, Président du VFAJ et Raymond BECOUSE, Trésorier de la FAFA présenteront et commenteront les résultats de cette grande enquête.

Résultat détaillé sur le site internet du congrès : www.congres-fafa-vdfg.eu

VENEZ RENCONTRER LES ACTEURS DES RELATIONS FRANCO-ALLEMANDES !

Le 65ème congrès de la FAFA et la VFDG vous propose une programmation riche, diverse et destinée à tous.
Au palais des congrès de Saint-Brieuc, mais également en ligne sur la plateforme Imagina (https://imagina.com/lieux-connectes/FAFA-2021/), vous pourrez prendre part à des conférences et des ateliers sur des sujets d'actualité, tels que la transition énergétique ou le numérique. Vous pourrez également rencontrer des acteurs des relations franco-allemandes au forum emploi-formation et dans l'espace des associations et partenaires. Entrée gratuite.



PROGRAMME

JEUDI 14 OCTOBRE

À partir de 16h00, ouverture du congrès au public
> **17h00 :** Ouverture de la 65ème rencontre FAFA/VDFG
> **18h00 :** Restitution des consultations citoyennes franco-allemandes (Grand Léjon)

VENDREDI 15 OCTOBRE

Ouvert au public de 9h00 à 17h30
> Village des associations et des partenaires (Hall 1)
> Forum emploi / formation (Hall 1)
> Espace affaires (Tartane)
> La transition énergétique vers la neutralité carbone en 2050 ! (Grand Léjon)
> Conférences sur
- Le numérique au service de ... (Doris)
- L'interculturel (Bisquine)
- L'emploi et la formation (Pérouse)
- La présentation des associations et partenaires (Dundee)

18h30-19h15 : Concert de la Villa Carmélie
19h15-19h45 : Renouvellement du serment d'amitié entre Saint-Brieuc et Alsdorf

SAMEDI 16 OCTOBRE

Ouvert au public de 9h00 à 17h30
> Village des associations et des partenaires (Hall 1)
> Forum emploi / formation (Hall 1)
> Conférences sur
- Le numérique au service de ... (Doris)
- L'interculturel (Bisquine)
- L'emploi et la formation (Pérouse)
- La présentation des associations et partenaires (Dundee)

> Espace d'échange et de partage
- Intergénérationnel (Nina)
- Économie (James Cook/Vasco de Gama)
- Mémoire (Maria/Pinta)
- Apprendre la langue du partenaire (Maria/Pinta)
- Europe (Grand Léjon)

DIMANCHE 17 OCTOBRE

10h00 : Conférence de clôture : "Le rôle des citoyens dans la construction européenne" (Grand Léjon)
12h00 : Clôture du Congrès (Grand Léjon)
15h00 : Concert de l'harmonie municipale de Saint-Brieuc (Grand Léjon)

CONGRÈS CONNECTÉ
IMAGINA
Télécharger dans l'App Store
DISPONIBLE SUR Google Play

https://imagina.com/lieux-connectes/FAFA-2021/

ou scanner le QR Code

Fédération des associations franco-allemandes pour l'Europe

VDFG - FAFA
Vereinigung Deutsch-Französischer Gesellschaften für Europa e.V.

14 > 17 OCTOBRE 2021
PALAIS DES CONGRÈS DE SAINT-BRIEUC

Vendredi 15 octobre 2021 - Grand Léjon - Traduction simultanée en français et allemand

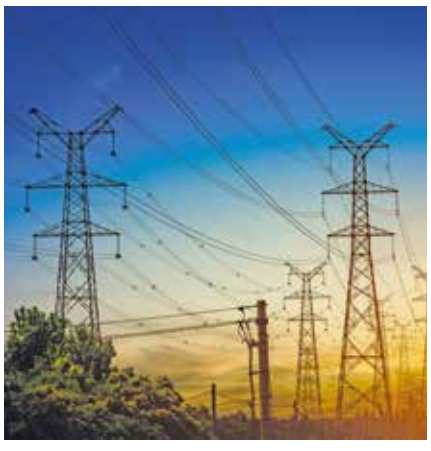
LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE :
VERS LA NEUTRALITÉ CARBONE EN 2050 !

A l'occasion de l'ouverture de nos conférences sur la transition énergétique, nous accueillerons des anciens mineurs de Alsdorf, ville allemande jumelle de Saint-Brieuc. Véritables témoins des mutations des 50 dernières années, ils témoigneront sur les grands changements des dernières décennies.

Ouverture des conférences - 10h00 à 10h30 par Jean-Michel Prats, Organisateur FAFA du congrès et Nils Niedermowwe, animateur de la journée, ingénieur, Responsable de projets à Enercon

10H30 À 11H15

CONFÉRENCE N° 1 :
« L'ÉTAT DE L'ART »
DE LA TRANSITION
ÉNERGÉTIQUE



"L'état de l'art" ouvrira cette journée de réflexion. Des étudiants présenteront des aspects de la situation actuelle des technologies de la transition énergétique.

1) Introduction et présentation des écoles présentes : Lara Gohr, étudiante en Master relation internationale.

2) Des étudiants de grandes écoles et universités présentent :

- Étudiants français : Thème 1 - Mines Paris Tech
- Étudiant allemand : " Retraitement du CO_2 existant " – Université de Aix la Chapelle
- Étudiant français: Thème 3 - Université françaises
- Étudiant allemand : " Prix de la tonne de CO_2, mécanismes et conséquences " - Université de Leipzig, intervention en français

11H30 À 13H00

CONFÉRENCE N° 2 :
L'ÉTAT DES LIEUX DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE EN FRANCE ET EN ALLEMAGNE

Modérateur – Sven RÖSNER, Directeur de l'Office Franco-Allemand de la Transition Energétique (OFATE)

1) Présentation des objectifs (Traité d'Aix la Chapelle et de l'accord de Paris (COP 21): Mme Anna Deparnay-Grunenberg, Député européenne allemande (sous réserve)
2) Les intervenants

- Sabine LAUNAY, Chargée d'affaires international - BPI (Banque Publique d'Investissements) France
- Eckard QUITMANN, Directeur commercial – intégration réseau – Enercon (Visio)
- Hans W. GRÜMMER, Directeur général - Euregio Solarzentrum
- Prof. Dr. IRMSCHER -Le Chemin de Heidelberg , Gestion de l'environnement avec tradition (Visio)
- Vice-Président de l'agglomération Saint-Brieuc Armor
- Robert CONRAD, Directeur général – P&T

16H30 À 18H00

CONFÉRENCE N° 4 : LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE, LES CONSÉQUENCES SOCIÉTALES EN EUROPE

Modératrice – Michèle WEINACHTER; Maître de conférences à Cergy Paris Université

L'objectif de la neutralité carbone en 2050 conduit nos sociétés européennes à réglementer nos industries et nos modes de vie quotidien en nous amenant vers la "Transition juste".

Lors de cette conférence, des experts et des représentants du monde politique et de la société civile expliqueront non seulement l'impact social des choix futurs, mais également les transformations qui s'imposent et qui ouvrent des nouveaux domaines d'activités.

Les intervenants :

- Alfred SONDERS - Maire d'Alsdorf
- Hervé GUIHARD, Maire de Saint-Brieuc
- Myriam BOVEDA, Cheffe d'équipe " Croissance durable " - Commission européenne
- Claire BALLY, Responsable de projet précarité énergétique - CLERE
- Axel VOSS, député européen - Parlement Européen (Visio)

1 4H30 - 16H00

CONFÉRENCE N° 3 :
LES STRATÉGIES FRANÇAISES ET ALLEMANDES EN MATIÈRE DE TRANSITION ÉNERGÉTIQUE : AUJOURD'HUI, DEMAIN ET APRÈS...

Modérateur – Sven Rösner, Directeur de l'Office Franco-Allemand de la Transition Energétique (OFATE)

1) Présentation des 7 domaines de transformation menant à la neutralité carbone : Sven RÖSNER

2) Les intervenants

- Werner DIWALD (Président DWV) - L'alliance franco-allemande hydrogène (Visio)
- Aram SANDER, Directeur des affaires internationales – Enertrag - Hydrogène
- Arne PETERSOHN, Directeur général de Ecotex-Boustedt - Transformation de déchets en énergies renouvelables
- Dr. Ulrich MACH , blueFLUX Energy AG - Transformation de déchets organiques en hydrogène (Visio)
- Francois DASSA Responsable des relations internationales à la direction de la Strategie - EDF stratégie (Visio)
- Jan-Christian LEWITZ, Dual Fluid - Transformation de déchets radioactifs en électricité
- Arnaud LEGRAND, CEO Energiency

SMILE (SMART IDEAS TO LINK ENERGIES),
TRAIT D'UNION ENTRE LES ACTEURS
DE LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE DANS L'OUEST.

Le tissus industriel Smartgrids de l'ouest, se maille autour de l'association SMILE, acteur de référence des réseaux énergétiques intelligents.
SMILE est née de la conviction, des régions Bretagne et Pays de la Loire, qu'ensemble on va plus loin. Fort de cette vision, elles se sont associées en 2015, pour répondre, à un appel à Projet, avec l'objectif de faire du grand Ouest une vitrine des SmartGrids.
Portés par des collectivités locales (de la petite Commune à la Métropole) ou par des entreprises (de la start-up au grand groupe), ses projets sont par essence collaboratifs. Ils peuvent parfois être surprenants, souvent disruptifs et toujours innovants. Certains sont encore au stade de démonstrateurs, quand d'autres ont des maturités plus élevées.
A chaque étape, SMILE mobilise son écosystème pour accompagner au mieux, projets labellisés et adhérents !

Les horaires des conférences
9h30 - 11h00 / 11h00 - 12h 30 / 12h30 - 14h 00 / 14h00 h - 15h30 / 15h30 - 17h00

LES CONFÉRENCES DE LA 65ÈME RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE

VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - SALLE BISQUINE DE 9H30 À 18H00

CONFÉRENCES SUR L'INTERCULTUREL :
MIEUX COMPRENDRE LA CULTURE EUROPÉENNE

Sur la base des expériences diverses des conférenciers nous discuterons des différentes problématiques de l'interculturel, entre autres :

"Quels sont les problèmes rencontrés quand différentes nationalités travaillent ou communiquent ensemble et comment éviter les écueils....?". Mais aussi des thèmes liés au départ à l'étranger avec "Français, vous partez à l'étranger, vous n'êtes pas seuls ! La représentation des Français de l'étranger. "Et des Inter-régions", "le transfrontalier en Europe avec pour exemple la France et l'Allemagne". Seront présentés aussi la gendarmerie franco-allemande, l'ISIT, des Podcasts franco-allemands, le bilinguisme/ translinguisme dans les Kitas (Berlin)...

Le public visé : les jeunes partant à l'étranger, les entreprises, les associations et comités de jumelage, les collectivités, les écoles... bref, toutes celles et tous ceux qui souhaitent en savoir plus en matière de travail interculturel.

VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - SALLE DORIS DE 9H30 À 17H30

CONFÉRENCES SUR LE NUMÉRIQUE
AU SERVICE DE...

Le numérique est entré dans nos vies. Il nous accompagne tous les jours dans notre quotidien. C'est une réalité de tout instant.
Malgré tout, le numérique reste mystérieux pour bon nombre d'entre nous.

Au travers de 10 conférences, venez explorer différentes facettes du numérique et de ce qu'il va transformer dans notre quotidien et notre futur.
Venez assister à des conférences sur l'industrie 4.0, l'Intelligence Artificielle, la Cybersécurite, les métiers du numérique,...

Programme détaillé sur www.congres-fafa-vdfg.eu

VENDREDI 15 ET SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - SALLE DUNDEE - 9H30 À 17H30

CONFÉRENCES DES ASSOCIATIONS
ET DES PARTENAIRES

Le monde du franco-allemand est vaste et couvre de très nombreux domaines et secteurs. Venez découvrir différentes facettes de nos partenaires et associations.
Au programme, des conférences d'une heure du centre européen Robert Schuman, l'OFAJ, le Fonds citoyen franco-allemand, le Cidem, le choeur franco-allemand...

Suivez également nos conférences sur le congrès virtuel :
https://imagina.com/lieux-connectes/FAFA-2021/

65ème RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE FAFA/VDFG
14 au 17 octobre 2021, Saint-Brieuc (Bretagne)

DIMANCHE 17 OCTOBRE 2021 DE 10H00 À 11H30 - SALLE DU GRAND LÉJON

LA GRANDE CONFÉRENCE DE LA 65ÈME
RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE DE SAINT-BRIEUC

Modérateur : Dr Franck Baasner, Directeur de l'Institut Franco-Allemand de Ludwigsburg

- Edmond Hervé, ancien député, ancien maire de Rennes
- Marion Gaillard, Historienne, spécialiste des relations franco-allemandes et des questions européennes
- Dr. Franziska Brantner, membre du Kuratorium de la VDFG, "Europapolitische Sprecherin der Fraktion Bündnis 90/ Die Grünen im Deutschen Bundestag/ Porte-parole pour la politique européenne du groupe parlementaire Alliance 90/ Les Verts au Bundestag" (Visio)
- Anne Tallineau, secrétaire générale de l'OFAJ (Visio)
- Frédéric Petit, député des Français à l'étranger

FAFA VDFG Fédération des associations franco-allemandes pour l'Europe
VDFG-FAFA

14 > 17 OCTOBRE 2021
PALAIS DES CONGRÈS DE SAINT-BRIEUC

Venez rencontrer directement des organisations nationales et internationales dans le hall 1 du palais des congrès.

Dans un espace de 2 000 m², 70 structures du monde économique et associatif franco-allemand mais également de Bretagne seront heureuses de vous renseigner et de vous guider.

IDÉO
LE SERVICE PUBLIC DE L'ORIENTATION

IDÉO, c'est le nom du service public d'information et d'aide à l'orientation en Bretagne, coordonné par la Région et assuré par tous les acteurs de l'orientation et de l'évolution professionnelle, sur l'ensemble du territoire. Fort de 470 points d'accueil en Bretagne, ce service se déploie aussi sur une plate-forme dédiée, facile d'accès : ideo.bretagne.bzh.

L'orientation est le point de départ d'une insertion réussie. Quelle formation choisir ? Comment y prétendre ? Quelles missions recouvre tel métier ? J'envisage une reconversion, quelles possibilités s'offrent à moi ? IDÉO répond à toutes ces questions car il réunit les compétences et outils de tous les spécialistes de l'orientation.

S'appuyant sur 11 réseaux régionaux membres, IDÉO propose un même niveau d'accueil personnalisé à toute personne désireuse de s'informer sur les métiers, les formations et l'emploi.

C'est l'aboutissement d'un travail engagé en application de la loi de 2018, renforçant les compétences des Régions françaises en matière d'orientation. Elles ont désormais pour mission d'accueillir, informer et conseiller chacun et chacune, tout au long de sa vie.

Les 11 réseaux régionaux IDÉO
- CIO
- Groupement Evolution Bretagne
- Missions locales
- Pôle Emploi
- APEC
- Cap Emploi (public handicapé)
- CIDFF (droit des femmes)
- Réseau information jeunesse
- Structures de proximité emploi-formation (SPEF)
- SUIO-IP (Services universitaires)
- Transitions pro Bretagne

Et aussi, en tant que membres associés : *AJIR Bretagne, AJE22, AJE29, Cap Avenir, les chambres consulaires (CCIR, CRMA, CRAB), la Cité des métiers, l'Espace infos métiers des Capucins à Brest, l'Exploratoire à Rennes, La Touline (métiers de la mer).*

En savoir plus sur ideo.bretagne.bz

FORUM EMPLOI - FORMATION

Venez et trouvez une formation ou un emploi à l'échelle franco-allemande, à l'échelle européenne, mais aussi à l'échelle locale et régionale. Venez rencontrer votre futur employeur ou votre futur centre de formation.

Listes des structures présentes sur www.congres-fafa-vdfg.eu

VILLAGE DES ASSOCIATIONS
ET DES PARTENAIRES

Pendant des mois, nous n'avons pu nous parler qu'en visio. Pour cette première rencontre franco-allemande post-covid, les associations, organisations sont toutes présentes et très heureuses de vous renseigner et de vous guider dans votre recherche.

Si, au lieu de rechercher sur Internet, vous veniez rencontrer directement les organisations et associations au Hall 1 ?

Les grands acteurs du franco-allemand seront présents à Saint-Brieuc pour vous présenter leurs diversités et leur complémentarité. N'hésitez pas à les interroger.

Vous y retrouverez :
> des jumelages
> les actions jeunes
> des organisations franco-allemandes
> des institutions franco-allemandes
> des associations européennes
> des organisations européennes

LE FONDS CITOYEN
FRANCO-ALLEMAND

Le Fonds citoyen franco-allemand conseille, met en réseau et finance les projets qui mettent en lumière l'amitié franco-allemande et l'Europe. Il soutient des projets de toutes tailles aux thèmes et formats variés et s'adresse à l'ensemble des acteurs de la société civile. Lancé en avril 2020, le Fonds citoyen est issu du traité d'Aix-la-Chapelle signé en 2019. Sa mise en œuvre est confiée à l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) et il est financé à parts égales par les gouvernements français et allemand. Il est doté d'un budget de 2,4 millions d'euros pour l'année 2021.

L'OFAJ

L'office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) soutient et accompagne les initiatives à destination des jeunes publics (-30 ans). Il participe financièrement dans de très nombreux domaines *(voyages scolaires, échange de jeunes, job chez le partenaire, apprentissage de la langue du partenaire...)*

Vous avez un projet franco-allemand, rencontrez les équipes du fonds citoyen et de l'OFAJ dans le Hall 1

LES ATELIERS DE LA 65ÈME RENCONTRE FRANCO-ALLEMANDE

Venez échanger avec d'autres visiteurs et des intervenants soigneusement choisis autour de cinq thématiques : l'Europe, la mémoire, l'apprentissage de la langue du partenaire, l'économie et l'intergénérationnel. Ces échanges vous permettront de mieux comprendre les enjeux qui entourent ces sujets et vous donneront les bases pour développer et concrétiser vos projets.

Plus d'infos ici : imagina.com/lieux-connectes/FAFA-2021/

SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - 09H30 À 12H30 - SALLE MARIA/PINTA

QUELLE.S MÉMOIRE.S POUR RÉINVENTER L'AVENIR ?

La Mémoire fait partie de notre patrimoine culturel commun. Elle nous apprend à ne pas répéter les fautes et les erreurs du passé et à transmettre un message de démocratie, de solidarité et de paix. Sur la base des expériences de la table ronde et des participants, se posent des questions sur les moyens d'action dans le domaine de la mémoire ou encore la nécessité d'une politique de mémoire. L'objectif de cet atelier est de créer un réseau d'échange d'expériences permettant de poursuivre le travail au-delà de l'atelier.

Animatrices :
Tanja HERRMANN, VDFG, JGU Mainz

En partenariat avec :
Les Amis d'Anatole Le Braz, St. Brieuc

SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - 14H30 À 17H30 - SALLE MARIA/PINTA

APPRENDRE LA LANGUE DU PARTENAIRE PAR LE JUMELAGE, POUR LE JUMELAGE

Destiné en priorité aux personnes impliquées ou souhaitant s'impliquer dans le franco-allemand et celles intéressées par l'apprentissage linguistique (dont les enseignants), cet atelier vise à créer une coopération plus étroite entre comités de jumelage et professeurs de langue. Cette coopération permettrait de renforcer la visibilité et l'attractivité de l'enseignement.

Animatrices :
Thérèse CLERC, ADEAF - Giséla Lefebvre, ADEAF

En partenariat avec :

SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - 10H00 À 12H30 ET 14H30 - 17H30 SALLE JAMES COOK/ VASCO

ATELIER "ÉCONOMIE"

L'atelier vous permettra de mieux comprendre l'économie et l'environnement allemand post élections, mais également découvrir les acteurs du franco-allemand et leur rôle. Ainsi, vous pourrez acquérir des bases pour créer des projets et actions communes.

Animateurs :
Claus-Michael ALLGEMINGER, CAFA Hambourg - Sébastien MARTIN, Voix franco-allemande de la Jeunesse

En partenariat avec :

VENDREDI 15 OCTOBRE 2021 10H00 À 12H30 ET 14H30 - 17H30 SALLE MAGELAN

RENCONTRE AVEC LES PORTEURS DE PROJETS

Venez rencontrer les référents du fonds citoyen franco-allemand pour échanger sur vos projets de rencontres et d'activités franco-allemand.

Animateurs :
Référents du fonds citoyen franco-allemand

SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 09H30 À 12H30 SALLE NINA

ATELIER INTERGÉNÉRATIONNEL

Découvrez la richesse du travail intergénérationnel grâce à un atelier qui vous apportera des clés vous permettant de développer la cohésion, la synergie et la complémentarité entre générations au sein de votre jumelage ou association.

Animatrices de la session du matin:
Evelyne LE FLOC'H, Jumelage Pontault-Combault - Julie BENKETIRA, FAFA pour l'Europe

SAMEDI 16 OCTOBRE 2021 - 10H00 À 12H30 ET 14H30 - 17H30 - GRAND LÉJON

EUROPE

Vous faites partie d'une association souhaitant coopérer avec des institutions ou organismes européens ? Cet atelier vous donnera les clés et les bonnes pratiques qui vous permettront de concrétiser des projets européens et rendre concret le tandem franco-allemand qui est le moteur de l'Europe.

Animateurs : Jean Pierre AUPET, Maison de l'Europe de Béthune

14 > 17 OCTOBRE 2021
PALAIS DES CONGRÈS DE SAINT-BRIEUC

SEMAINE FRANCO-ALLEMANDE
À SAINT-BRIEUC

L'ALLEMAGNE AU DELÀ DES CLICHÉS :
SURPRISES ET RÉVÉLATIONS.

C'est un jeu de questions-réponses avec la salle sur le thème des clichés. On croit connaître l'Allemagne, mais à l'épreuve des fausses réponses que donne la salle, elle prend la mesure de ses propres clichés. Les réponses donnent aussi des arguments utiles aux "militants" du franco allemand.

Conférence animée par Hans Herth

Sociologue, Ancien Président de la FAFA pour l'Europe

VENDREDI 15 OCTOBRE 2021 - 20H

DÉCOUVREZ UN FILM ALLEMAND SUIVI
D'UN ÉCHANGE AVEC LA SALLE

Le Miracle de Berne-Das Wunder von Bern de Sönke WORTMANN.

...prix du public (meilleure fiction) au festival International du film de San Francisco. Bavarian Film Award (meilleur réalisateur, Meilleur second rôle Féminin), Lola d'argent pour le Meilleur Long-Métrage.

Synopsis :
Allemagne 1954. Le jeune Matthias Lubanski, 11 ans, est impatient de retrouver son père, prisonnier de guerre en Union Soviétique. Mais après toutes ces années, Richard Lubanski reconnaît à peine sa famille. Matthias s'est lié d'amitié avec le footballeur Helmut Rahn.
Cette année-là, l'Allemagne participe à la Coupe du Monde de Football en Suisse (1954), et Helmut fait partie de l'équipe... Lorsque les Allemands arrivent en finale, Matthias décide de se rendre à Berne pour assister au match...

VENIR À SAINT-BRIEUC

En train : 2h15 de Paris en TGV
Par la route : RN 12 (4 voies sans péage), 4 h 30 (450 km) de Paris et 2 h de Nantes (200km)
En car : La gare routière de Saint-Brieuc est desservie par BlaBlaBus, FlixBus, BlaBlaCar et OUIBUS depuis le rond-point de l'Europe à Plérin.
En avion : Rennes depuis CDG Paris 1h, depuis Lyon 1h15; de Rennes à St-Brieuc 1h15 (train, voiture)

VENIR AU PALAIS DES CONGRÈS

Palais des Congrès
Rue Pierre de Coubertin
22099 Saint-Brieuc

Parking sur le site

FAFA VDFG
Fédération des associations franco-allemandes pour l'Europe

SOUTENEZ LA RENCONTRE

L'organisation de la rencontre a été imaginée et réalisée par une équipe de bénévoles engagés. L'ouverture au public et l'hybridation complète de la rencontre permettent de démocratiser ce grand événement et de l'ouvrir sur le monde. Participez à la réussite du congrès en nous soutenant par un don. Ceux-ci permettront de contribuer aux frais des bénévoles et des intervenants.

LES SPONSORS DE LA 65ÈME RENCONTRE FRANCO-ALLEMAND

Une équipe de bénévoles au service de la 65ème rencontre de Saint-Brieuc.

Depuis janvier 2019, une équipe de bénévoles travaille sur la préparation de la 65ème rencontre de Saint-Brieuc. La pandémie de la Covid 19 nous a conduit à reporter deux fois cet événement. Merci au comité organisateur composé de Jean-Michel Prats, Coordinateur national FAFA - Jean-Aristide Brument, Coordinateur Bretagne, Barbara Martin-Kubis, Présidente de la FAFA pour l'Europe - Margarete Mehdorn, Présidente de la VDFG für Europa - Ulrike Huet, Présidente Fafa Bretagne - Raymond Becouse, Trésorier FAFA, Lara Gohr, service civique et nos bénévoles William Paugam, Stéphanie Hasselmann, Ana Sanchez, Virginie Goret et ceux qui ont participé également à l'aventure.

Crédit Mutuel de Bretagne

Université franco-allemande
Deutsch-Französische Hochschule

UIMM Côtes d'Armor
LA FABRIQUE DE L'AVENIR